

**Conseil de sécurité**

Distr. générale  
30 août 2016  
Français  
Original : arabe

---

**Lettres identiques datées du 25 août 2016, adressées  
au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité  
par le Représentant permanent de la République arabe  
syrienne auprès de l'Organisation des Nations Unies**

D'ordre de mon gouvernement et comme suite à de nombreuses lettres dans lesquelles nous avons appelé votre attention sur les attaques menées par la coalition soi-disant occidentale contre les infrastructures de la République arabe syrienne, je vous fais tenir ci-joint un tableau récapitulatif comprenant :

1. Les montants estimatifs des pertes subies à la suite des raids menés par la coalition soi-disant occidentale contre les installations pétrolières et gazières en République arabe syrienne au cours de la période allant du 1<sup>er</sup> avril au 31 juillet 2016.
2. La totalité des montants estimatifs des pertes résultant des raids menés par la coalition soi-disant occidentale contre les installations pétrolières et gazières en République arabe syrienne depuis le début de ces attaques jusqu'au 31 juillet 2016.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,  
Représentant permanent  
(Signé) Bashar **Ja'afari**



**Annexe aux lettres identiques datées du 25 août 2016 adressées  
au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité  
par le Représentant permanent de la République arabe syrienne  
auprès de l'Organisation des Nations Unies**

**Tableau récapitulatif des montants estimatifs préliminaires des dégâts  
résultant des pilonnages effectués du 23 septembre 2014 au 31 juillet 2016  
par les avions de la « coalition occidentale » contre les installations  
pétrolières et gazières**

**I. Valeur des dégâts subis par des sociétés actives et d'autres, qui ont pu être évalués  
récemment pour la période allant du 1<sup>er</sup> avril 2016 au 31 juillet 2016**

<i>Nom de la société</i>	<i>Date</i>	<i>Lieu</i>	<i>Pertes et dégâts subis</i>	<i>Montant des pertes (dollars É.-U.)</i>			<i>Montant des pertes (millions de livres syriennes)</i>
				<i>Pertes directes</i>	<i>Pertes indirectes (résultant des délais de production)</i>	<i>Total</i>	
Syria Petroleum Company	9 février 2016	Usines de Wahab, Safih et Fahda et champ de Teïm	Les usines de Wahab, Safih et Fahda ont été considérablement endommagées.	8 800 000	–	8 800 000	–
Furat Petroleum Company	2016		Des pilonnages effectués en 2015 ont endommagé l'usine principale, les réservoirs de stockage n°807, 282, 226 et 831, des poteaux électriques, les salles de contrôle et de communications et du matériel divers.	2 700 000	–	2 700 000	–
	25 juin 2016	Champ d'Amr	Le terminal de collecte de pétrole du champ d'Amr a été pilonné. D'après des rapports préliminaires, les réservoirs de stockage 501, 402, 401 et 400 ont explosé. Les turbines électriques ont été à l'arrêt, jusqu'au lendemain.	11 661 000	–	11 661 000	–
<b>Total des pertes (en dollars des États-Unis et en livres syriennes)</b>				<b>23 161 000</b>	<b>–</b>	<b>23 161 000</b>	<b>–</b>

**II. Valeur cumulative des dégâts évalués depuis le début des pilonnages,  
le 23 septembre 2014 jusqu'au 31 juillet 2016**

<i>Estimations préliminaires des dégâts subis par les installations pétrolières et gazières de toutes les sociétés en Syrie à la suite des pilonnages menés par la coalition occidentale, qui ont été évalués depuis le début des pilonnages jusqu'au 31 juillet 2016</i>	<i>Montant des pertes (dollars É.-U.)</i>			<i>Montant des pertes (millions de livres syriennes)</i>
	<i>Pertes directes</i>	<i>Pertes indirectes (résultant des délais de production ou du brûlage de pétrole ou de gaz)</i>	<i>Total</i>	
En 2014 (en dollars des États-Unis et en livres syriennes)	521 330 048	22 280 985	543 611 033	–
En 2015 (en dollars des États-Unis et en livres syriennes)	1 015 001 533	112 256 257	1 127 257 790	–
En 2016 (en dollars des États-Unis et en livres syriennes)	123 674 200	13 035	123 687 235	–
Total des pertes (en dollars des États-Unis et en livres syriennes)	1 660 005 781	134 550 277	1 794 556 058	–
<b>Total général (en dollars des États-Unis et en livres syriennes)</b>		<b>1 794 556 058</b>		